

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1080-2006, 29 November 2006

An Act respecting the Agence nationale d'encadrement du secteur financier
(R.S.Q., c. A-7.03)

Amendment to Order in Council 45-2004 dated 21 January 2004, amended by Orders in Council 1169-2004 dated 15 December 2004 and 1182-2005 dated 7 December 2005

WHEREAS Order in Council 45-2004 dated 21 January 2004 fixed 1 January 2005 as the date of coming into force of sections 342, 343, 361, 378, 384, 390, 400, 403, 416, 418, 483, 484, 491, 727, 728 and 729 of the Act respecting the Agence nationale d'encadrement du secteur financier (R.S.Q., c. A-7.03), which became the Act respecting the Autorité des marchés financiers (R.S.Q., c. A-33.2) following the amendment made by paragraph 2 of section 90 of the Act to amend the Securities Act and other legislative provisions (2004, c. 37);

WHEREAS Order in Council 45-2004 dated 21 January 2004 was amended by Orders in Council 1169-2004 dated 15 December 2004 and 1182-2005 dated 7 December 2005 to postpone the coming into force of those sections to 1 January 2007;

WHEREAS it is expedient to further postpone the date of coming into force of those sections to 1 January 2008;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT "1 January 2007" in the last paragraph of the operative part of Order in Council 45-2004 dated 21 January 2004, amended by Orders in Council 1169-2004 dated 15 December 2004 and 1182-2005 dated 7 December 2005, be replaced by "1 January 2008".

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

7882

Gouvernement du Québec

O.C. 1084-2006, 29 November 2006

An Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux
(R.S.Q., c. M-19.2)

Signing of certain deeds, documents or writings
— **Regulation 1**
— **Amendments**

Regulation to amend Regulation 1 respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux

WHEREAS, under section 8 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (R.S.Q., c. M-19.2), no deed, document or writing shall bind the department or be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, the Deputy Minister or an officer and only, in the case of the latter, to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS Regulation 1 respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux was made by Order in Council 420-93 dated 24 March 1993 to authorize various documents of the Ministère de la Santé et des Services sociaux to be signed by certain officers with the same authority as the Minister;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend Regulation 1 respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend Regulation 1
respecting the signing of certain deeds,
documents or writings of the Ministère
de la Santé et des Services sociaux***

An Act respecting the Ministère de la Santé et
des Services sociaux
(R.S.Q., c. M-19.2, s. 8)

1. Section 2 of Regulation 1 respecting the signing of
certain deeds, documents or writings of the Ministère de
la Santé et des Services sociaux is amended

(1) by replacing “et de l’équipement” in paragraph 1
by “, de l’équipement et des ressources information-
nelles”;

(2) by replacing “Jean Turcotte” in paragraph 4 by
“Nicole Laliberté”;

(3) by replacing “des” in paragraph 5 by “générale
adjointe aux”.

2. Section 2.1 is amended by replacing “et de
l’équipement or the Director of the Direction du budget
et des ressources matérielles” by “, de l’équipement
et des ressources informationnelles or the Assistant
Director General of the Direction générale adjointe au
budget”.

3. This Regulation comes into force on the date of its
publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7883

Gouvernement du Québec

O.C. 1087-2006, 29 November 2006

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

**Water quality in swimming pools and other
artificial pools**

Regulation respecting water quality in swimming pools
and other artificial pools

WHEREAS, under paragraphs *a* and *b* of section 46,
paragraphs *a* and *f* of section 87 and sections 109.1 and 124.1
of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the
Government may make regulations on the matters set
forth therein;

WHEREAS, in accordance with section 124 of the
Environment Quality Act and sections 10 and 11 of the
Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regu-
lation respecting water quality in swimming pools and
other artificial pools was published in Part 2 of the
Gazette officielle du Québec of 26 October 2005 with a
notice that it could be made by the Government on the
expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with
amendments to take into account the comments received
following that publication in the *Gazette officielle du
Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of
the Minister of Sustainable Development, Environment
and Parks:

THAT the Regulation respecting water quality in swim-
ming pools and other artificial pools, attached to this
Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

* Regulation 1 respecting the signing of certain deeds, documents
or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux,
made by Order in Council 420-93 dated 24 March 1993 (1993,
G.O. 2, 2014), was last amended by the regulation made by Order
in Council 89-2006 dated 22 February 2006 (2006, *G.O.* 2, 1065).
For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications
et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to
1 September 2006.